

VINERI · 17 NOIEMBRIE 2006 · ANUL LVI NR. 46

FOAIA

FONDAT ÎN 1951 80 FOAIE

românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



A doua ședință comună a guvernelor român și maghiar

Inaugurarea Consulatului general român de la Jula

„Vrem să se facă poștă în Ungaria de cultura română”



CALENDAR ORTODOX

27 noiembrie, luni – Sf. Mare Mc. Iacob Persul; Cuvioșii Natanail și Pinufrie
28 noiembrie, marți – Cuv. Mucenic Șerban cel Nou; Sf. Mucenic Irinarh
29 noiembrie, miercuri – Sf. Mucenici: Paramon, Filumen și Valerian
30 noiembrie, joi – **Sf. Apostol Andrei cel Întâi chemat – Ocrotitorul României (Dezlegare la pește)**
1 decembrie, vineri – Sf. Prooroc Naum; Cuv. Filaret Milostivul. **Ziua Națională a României**
2 decembrie, sâmbătă – Sf. Prooroc Avacum; Sf. Mc. Miropa (Dezlegare la pește)
3 decembrie, duminică – Sf. Cuv. Gheorghe de al Cernica; Sf. Prooroc Sofonie (Dezlegare la pește)

AGENDĂ

27 noiembrie

1980 – s-a stins din viață, la Micherechi, povestitorul Vasile Gurzău.

28 noiembrie

1850 – a murit Constantin Diaconovici-Loga, pedagog iluminist bănățean.
1885 – s-a născut, la Târlia, scriitorul Liviu Rebreanu, fondatorul romanului românesc modern.

29 noiembrie

1904 – s-a născut, la Jula, preotul dr. Petru Măndruțu, primul vicar ortodox român din Ungaria.

30 noiembrie

1835 – s-a născut Mark Twain, autor și umorist american.

1 decembrie

– Ziua Națională a României
1918 – a avut loc Marea Adunare Națională de la Alba Iulia, care aprobă Unirea Transilvaniei cu Țara mamă, desăvârșindu-se procesul de făptuire a României Mari.

2 decembrie

1935 – s-a născut poetul Nicolae Labiș.
1950 – a murit pianistul Dinu Lipatti.

3 decembrie

1880 – Prințul Ferdinand de Hohenzollern, nepot de frate al lui Carol I, a fost desemnat moștenitor prezumtiv al tronului României.
1991 – a murit filosoful Petre Țuțea.

Citatul
săptămânii

„Toate gândurile cu adevărat înțelepte au fost deja gândite de mii de alți oameni înaintea noastră; ca să le facem însă cu adevărat *ale noastre*, trebuie să le gândim iarăși noi înșine, să le repetăm cu evlavie și respect, până când vor deveni o parte din viața și experiența noastră intimă.”

J.W. von Goethe

Transfrontalier

Trenuri de viteză între
România și Ungaria

În ședința comună a guvernelor României și Ungariei din săptămâna trecută s-a discutat și despre proiecte în domeniul cooperării feroviare, care vizează dublarea și electrificarea tronsonului de cale ferată Curtici – frontieră, o lucrare inclusă în proiectul de modernizare a liniei Simeria-Curtici (185 km). Potrivit oficialilor celor două țări, investiția va asigura, la finalul ei, condiții tehnice pentru circulația trenurilor cu viteză mai mare, ajungându-se până la valori maxime de 160 km/h pentru trenurile de călători și 120 km/h pentru trenurile de marfă, în condițiile în care acum se circulă cu 50–60 km/oră.

Reprezentanții celor două guverne estimează că proiectul de modernizare a liniei de cale ferată va fi finalizat undeva în perioada 2008–2010.

La Budapesta s-a discutat și despre realizarea drumului expres Petea-Satu Mare-Baia Mare, legătura rutieră rapidă între Baja și Baia Mare, deoarece această axă racordează nordul României și nord-estul Ungariei la Autostrada M3 din Ungaria, de unde rețeaua autostradală transeuropeană permite racordul la Europa de Vest, pe relațiile Budapesta-Viena-München-Nürnberg sau Budapesta-Bratislava-Praga-Berlin.

R. Păcaș

Cooperare
Aletea–
Grăniceri

Autogovernarea orășenească din Aletea a înaintat un proiect în cadrul programului Interreg III-A, de suport al cooperării transfrontaliere, prin care poate obține 13 milioane 684.000 de forinți, cu o contribuție proprie de 684.000 de forinți.

„Cultivare a relațiilor transfrontaliere” înseamnă în primul rând organizarea de acțiuni comune, asigurarea bazei materiale pentru întărirea legăturilor interpersonale.

Toate acestea ar deveni utile odată cu construirea, în viitor, a șoselei între cele două localități, Aletea și Grăniceri, iar granița nu va mai fi un impediment la distanța de trei kilometri.

R. P.

Seghedin

Ziua Națională
a României

Cu ocazia Zilei Naționale a României – 1 decembrie, Ambasada României la Budapesta și Consultatul General al României la Seghedin organizează o recepție. Gazdele vor fi doamna ambasador *Ireny Comaroschi* și domnul con-

sul general *Constantin Iuliu Aron*. Manifestarea din 4 decembrie va avea loc la Hotelul Forrás din reședința județului Csongrád, cu începere la ora 18.00. Intrarea se face pe baza invitației.

R. Păcaș

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria
Editura NOI

Internet: www.romanul.hu
E-mail: uniunea@romanul.hu

Jula

Expoziție de pictură

Cu ocazia celui de-al XVI-lea Simpozion al Institutului de Cercetări, sâmbătă, 25 noiembrie, la sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria va avea loc vernisajul expozi-

ției pictorului amator *Ioan Precup*.

Profesorul Ioan Precup este membru fondator al Comunității Cercetătorilor și Creatorilor Români din Ungaria.

E. I.

Budapesta

Concert
Șerban Lupu

Cu ocazia Zilei Naționale a României, Institutul Cultural Român din Budapesta organizează miercuri, 29 noiembrie, concertul extraordinar „Vioara clasică în dialog cu muzica lumii”. Concertul susținut de *Șerban Lupu* și virtuozii țărani din România va avea loc la Palatul Duna din capitala ungară. Palatul Duna din Budapesta se află pe strada Zrinyi nr. 5. Manifestarea culturală va fi urmată de o recepție. Intrarea va fi pe bază de invitație.

R. P.



Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foiaia românească aparține autorilor. Foiaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă: Premierii Călin Popescu Tăriceanu și Gyurcsány Ferenc, în deschiderea celei de-a doua ședințe comune a guvernelor român și maghiar, la Budapesta (Foto: DAPP)

A doua ședință comună a guvernelor român și ungar

Membrii guvernelor României și Ungariei au ținut, joia trecută, 16 noiembrie, la Budapesta, cea de-a doua ședință comună, coprezidată de premierii **Călin Popescu Tăriceanu** și **Gyurcsány Ferenc**. Atât premierul român, cât și cel ungar au susținut că nu doar granițele comune, cât și anumite fapte comune în istoria celor două țări îndeamnă la o conviețuire pașnică. Premierul Ungariei a deschis lucrările ședinței, ținută la Muzeul de Artă din Buapesta, cu o frază în limba română: „Salutăm România în Uniunea Europeană”.



Gyurcsány a declarat cu această ocazie că vechile probleme dintre România și Ungaria trebuie lăsate la o parte.

La rândul său, prim-ministrul Tăriceanu a adăugat că cele două state ar putea constitui un exemplu pentru țările din regiune. „Prin ședințele de guvern comune reușim să instalăm o tradiție și dorim să sporim cooperarea, mai ales că la anul vom fi parteneri ai Uniunii Europene”, a spus Tăriceanu.

Împreună pe drumul european

Cea de a doua sesiune comună a guvernelor Ungariei și României a vizat, pe lângă problema energetică, coordonarea planurilor de dezvoltare, de creare a unui fond comun pentru creșterea competitivității întreprinderilor mici și mijlocii în cadrul Uniunii Europene. De asemenea, au fost discutate o serie de proiecte de transport și infrastructură.

Autoritățile din România și Ungaria încurajează investitorii din cele două țări, prin crearea unui mediu propice pentru derularea afacerilor, au declarat, în deschiderea Forumului oamenilor de afaceri, organizat cu ocazia ședinței comune de guvern, premierul Călin Popescu Tăriceanu și premierul Gyurcsány Ferenc.

Ședințele de guvern româno-ungare sunt clădite în spiritul unei reconstrucții istorice pe care avem datoria să o realizăm, după modelul franco-german, model care a dat nu numai acest exemplu, ci a pus și piatra de temelie a proiectului

european, a susținut premierul Călin Popescu-Tăriceanu. „Cele două conflagrații mondiale din secolul XX au creat consecințe politice la nivelul țărilor noastre, care fac ca astăzi minoritățile importante ale celor două țări să trăiască în afara granițelor”, a spus primul-ministru român. Șeful Executivului român a adăugat că spiritul european se bazează pe contribuția acestor minorități, ca element esențial, ca punte de legătură, între țările în care ele conviețuiesc și țara de origine.

Manual comun de istorie

Premierul ungar Gyurcsány Ferenc a subliniat că, din această perspectivă, este importantă decizia luată de cele două guverne privind instituirea unei comisii mixte care să elaboreze un manual comun de istorie.

Declarația comună semnată la nivelul premierilor este un angajament de colaborare pentru consolidarea unei Europe unite, bazate pe valorile fundamentale ale democrației, ale drepturilor omului și statului de drept, a adăugat Tăriceanu. „Ne angajăm să susținem procesul de democratizare și stabilizare în Europa de Sud-Est și în Balcanii de Vest și pentru asigurarea unei perspective europene și atlantice pentru aceste țări”, a spus premierul român, precizând că prin această declarație se consolidează parteneriatul dintre cele două țări privitor la realizarea de proiecte comune, și mai ales a proiectelor de importanță regională.

(Continuare în pag. a 4-a)

Adevărul ne va face liberi

Adevărul nu poate fi niciodată ascuns, niciodată furat, niciodată omorât. Adevărul este unul dintre motoarele existenței noastre. În jurul acestei valori s-au adunat oameni care au crezut cu tărie în ideea că, până la urmă, adevărul spus lumii este motorul vieții, este o cale spre o lume mai bună.

Adevărul a format, încă din cele mai vechi timpuri, școli de gândire, dar tot el a trimis oameni pe rug atunci când minciuna n-a mai fost acceptată ca mod de viață. Ascunderea adevărului de cei care au crezut că se pot ascunde în minciună a dus, și duce și în zilele noastre, la conflicte pe viață și pe moarte.

Revista pe care o țineți în mână (sau o citiți pe internet) este una care a fost întotdeauna la fel cum au fost vremurile în care a apărut. Sunt perioade în cei 55 de ani de existență cu care azi nu te mai lauzi dar, ne place, nu ne place, ea este o bucată din istoria noastră, a românilor din Ungaria. Credem cu tărie că *Foaia* a încercat întotdeauna să poarte cu ea măcar o părtică din adevărul cotidian, atât cât au putut ziaristii să-l descopere și să îl ofere cititorilor. Bineînțeles, suntem și noi deseori marcați de evenimentele prin care trecem, dar întotdeauna la temelia cuvântului scris stă transmiterea corectă a informației, apărarea libertății de exprimare și respectul față de cititori.

Foaia românească este mai mult decât o revistă. Este o instituție solidă, cu principii clare, cu o misiune demnă. Români din toate colțurile lumii, nu doar din România și Ungaria, cunosc mica noastră comunitate prin prisma acestei reviste, iar mesajele de apreciere sunt tot mai multe. Doar niște „pitici” de-ai noștri, care nu multe cărți au răsfoit în viața lor, sunt nemulțumiți. Știm că opiniile noastre nu plac întotdeauna și se lucrează prin spate pentru desființarea noastră, pentru blocarea fondurilor din care poate să apară acest săptămânal.

Dar le transmitem că săptămăturile lor sunt degeaba, pentru că noi vom continua să spunem adevărului pe nume.

Principalul nostru dușman este minciuna, indiferent că se ascunde în spatele unor instituții așa-zis reprezentative și legitime sau în sufletul unor oameni cu mintea bolnavă.

Avem nevoie de adevăr. Nu putem trăi fără el. Se poate o anumită perioadă, dar nu pentru totdeauna. Grămada de minciuni este ca un castel de nisip. Rezistă cât rezistă, după care totul se năruie. Putem arunca o vreme praf în ochi susți-

nând – doar cu vorbele, nu și cu faptele – că noi ne străduim, ne zbatem, dar dacă în decurs de 10–15 ani nu se vede nici un rezultat, poate totuși e ceva putred la mijloc.

Acei oameni bolnavi la minte și mai ales la suflet, care toată viața nu au creat nimic, ci s-au mulțumit doar să fure – da, domnilor, să fure – din munca altora, au fost foarte deranjați că nu i-am lădat. Ba mai mult, când „am îndrăznit” să-i criticăm au fost de-a dreptul surprinși de o asemenea „obraznicie” și amenințau pe la toate colțurile că ne vor da în judecată. Fără măcar să-și dea seama pentru ce. În mintea lor bolnavă, îndrăzneala de a spune lucrurilor pe nume era percepută ca jignire.

Câtiva (și câteva) m-au și sunat să mă pună la punct, iar când i-am întrebat de ce s-au supărat, mi-au spus că i-am jignit. Dacă i-am rugat să-mi dea un exemplu de jignire din *Foaie*, n-au putut. La fel ca acuzatorii lui Hristos care, la insistențele lui Pilat de a aduce argumente solide în sprijinul acușării, n-au putut decât să răspundă cu o logică perversă: „Dacă nu era vinovat, îl mai aduceam noi la tine?”

După aceea au făcut presiuni asupra colegilor de la *Foaie*. Unii au cedat și au sărit în cealaltă barcă. Avantajul a rămas de partea noastră, pentru că ne-am curățat de scame fără să avem nevoie de mătură.

Dacă așa n-au avut succes, au început să traducă articolele *Foii* în ungurește. În primul rând pentru ei, căci nu înțeleg bine limba noastră (cu toate că scot un ziar, pe care vor să ne mintă că ei îl și scriu), iar în al doilea rând pentru a trimite aceste articole „jignitoare” pe la diverse instituții publice din Budapesta. Ca să justifice, rogu-te Doamne, felul cum *Foaia românească* îi denigrează pe ei, oameni altfel curați la suflet și albi, mai ceva decât zăpada. Vorba aia: „Nici usturoi n-am mâncat, nici gura nu-mi miroase!”

Dacă tot nu ne-am ogoit, și-au fixat alt obiectiv. Să pună mâna pe fondurile destinate ziarului nostru sau măcar să ajungă aceste fonduri în administrarea Autoguverării pe țară, sperând astfel că pot avea un control financiar asupra noastră și de aici o posibilitate de a cenzura articolele.

Nu ține, domnilor! Atâta timp cât subsemnata stă la cârma acestui ziar, el va apărea, cu sau fără bani de la stat, și va spune ADEVĂRUL. Cât poate fi el cuprins de puterile noastre. Vă place ori nu vă place. Asta chiar nu ne mai interesează.

Eva Iova

A doua ședință comună a guvernelor român și ungar



(Urmare din pag. a 3-a)

Unul dintre proiectele cele mai importante este cel referitor la posibilitatea pe care o vor avea cetățenii români de a călători în Ungaria, începând de la 1 ianuarie 2007, numai pe baza buletinului de identitate. Al doilea proiect important este cooperarea în domeniul infrastructurii de transport și energiei.

Foarte importante vor fi, de asemenea, coridoarele magistrale de transport feroviar, ținând cont de dezvoltarea și de ponderea crescândă pe care o va avea transportul feroviar în Europa.

Declarații comune

În cadrul ședinței comune româno-ungare au fost semnate următoarele declarații comune:

● Declarație comună între Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului al României și Ministerul Autorităților publice locale și Dezvoltării Teritoriale al Republicii Ungare privind colaborarea pentru dezvoltarea spațială integrată a Zonei Complexe a Dunării conform Acordului privind cooperarea în domeniul amenajării teritoriului semnat la Iula, în noiembrie 2000.

● Declarație comună între Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului al României și Ministerul Autorităților publice locale și Dezvoltării Teritoriale al Republicii Ungare privind colaborarea pentru dezvoltarea spațială integrată a bazinului râului Tisa, pe baza Acordului privind cooperarea în domeniul amenajării teritoriului semnat la Iula, 2000.

● Declarație comună în-

tre Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului al României și Ministerul Autorităților publice locale și Dezvoltării Teritoriale al Republicii Ungare privind promovarea cooperării dintre întreprinderile de construcții și crearea și recunoașterea reciprocă a sistemului de clustere în industria construcțiilor pe baza Acordului privind cooperarea în domeniul amenajării teritoriului semnat la Iula, în noiembrie 2000.

● Declarație comună între Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului al României și Ministerul Autorităților publice locale și Dezvoltării Teritoriale al Republicii Ungare privind colaborarea privind coeziunea teritorială și dezvoltarea urbană integrată pe baza Acordului privind cooperarea în domeniul amenajării teritoriului semnat la Iula, 2000.

● Declarația Comună a Ministerului Administrației și Internelor din România și Oficiului Primului-Ministru din Republica Ungară referitoare la cooperarea în domeniul formării profesionale a funcționarilor publici din România și din Republica Ungară.

● Declarația Comună referitoare la accelerarea procesului de implementare a sistemului de control cu o singură oprire în punctele rutiere de trecere a frontierei româno-ungare.

● Declarație comună privind fluidizarea și simplificarea controlului traficului feroviar al persoanelor la frontiera de stat comună.

● Declarație comună privind interconectarea sistemelor de distribuție a energiei electrice (Bichișciaba-Oradea).

● Declarația comună a celor doi prim-miniștri pri-

vind cooperarea româno-ungară în cadrul Uniunii Europene.

România, un bun exemplu

Ședința comună de guvern româno-maghiară are mai degrabă un rol decorativ, fiind, de fapt un exercițiu de politică externă. Cu această ocazie, premierul ungar a recunoscut că e invidios pe echipa de fotbal Steaua în Liga Campionilor, fotbalul din Ungaria neavând acum performanțe notabile. Când s-a vorbit de minorități, premierul Tăriceanu a spus: „Ungaria nu are de ce să-și facă griji pentru minoritatea maghiară din România, pentru că noi suntem un bun exemplu de respectare a drepturilor minorităților”. Ca de obicei în asemenea situații festive, problemele spinoase au fost lăsate deoparte.

Ședința comună s-a bucurat de mare atenție în capitala Ungariei. Protocolul a făcut, însă, o gafă. După sosirea delegației române, ziariștii unguri au constatat că pe tot parcursul itinerarului delegației până la Piața Eroilor, în locul drapelului de stat al României, străzile erau împodobite cu... drapelul orașului Budapesta, care seamănă foarte mult cu cel românesc (roșu, galben, albastru, în mijloc cu stema capitalei).

Întrebată, purtătoarea de cuvânt a guvernului a afirmat că aceste drapele au fost puse cu prilejul Zilei Budapestei, care se marchează pe 17 noiembrie. „Este sarcina primăriei să împodobească orașul, noi ne ocupăm numai de primirea oficială și în Piața Eroilor există drapelele de stat ale României”, a declarat purtătoarea de cuvânt.

E. Iova

Simpozion științific

Cea de-a XVI-a ediție a simpozionului științific, organizat de Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria, va avea loc în zilele de 25-26 noiembrie, la sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria (Iula, str. Gh. Doja nr. 8). Simpozionul este organizat cu sprijinul Fundației Publice „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria” și al Autogovernării Minoritare Române – Sectorul II, Budapesta. Programul celor două zile va fi următorul:

25 noiembrie

10.30 Cuvânt de deschidere – Maria Berényi, director
10.40 Vasile Dobrescu (Târgu-Mureș): Formarea elitei economice românești din Transilvania în epoca modernă

11.00 Cornel Sigmirean (Târgu-Mureș): Student român la Budapesta. Sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea

11.20 Grigore Ploșteanu (Târgu-Mureș): Viața, activitatea și opera lui Augustin Maior

11.40 Pauză

12.00 Victoria Moldovan (Cluj): Româna între limbile Europei – un proiect actual

12.20 Ana Borbély (Budapesta): Bilingvismul în șase comunități minoritare din Ungaria

12.40 Masă

14.40 Maria Marin (București): Creativitatea populară reflectată în graiurile românești din Ungaria

15.00 Iulia Mărgărit (București): Graiuri românești din Ungaria. Interacțiunea graiuri – limbă literară la nivel lexical

15.20 Sultana Avram (Sibiu): Elemente de kitsch în arta populară românească din Ardeal – impactul asupra turismului rural

15.40 Pauză

16.00 Elena Rodica Colta (Arad): Identitatea culturală a românilor din Aletea

16.20 Elena Csobai (Bichișciaba): Românii din Ungaria după 1945

16.40 Prezentarea publicațiilor Institutului, apărute în 2006

18.00 Cină

26 noiembrie

9.30 Stella Nikula (Iula): EL sau EA?

9.50 Ana Hoțopan (Seghedin): Româna din Ungaria, despre competența și performanța vorbitorului

10.10 Tiberiu Herdean (Budapesta): Jurnalul intim și romanul ca jurnal în proza românească interbelică

10.30 Pauză

10.50 Emilia Martin (Iula): Piese de ceramică populară în gospodăriile românești din Ungaria

11.10 Maria Berényi (Budapesta): Rolul filantropilor și mecenaților în formarea vieții național-culturale a românilor din Ungaria în secolul al XIX-lea

11.30 Discuții, cuvânt de încheiere

12.30 Masă

Balul bărbaților la Otlaca-Pustă

Asociația Culturală Română „Mihai Puri” din Otlaca-Pustă organizează sâmbătă, 2 decembrie, un bal în cinstea bărbaților. Manifestarea va avea loc în Casa de Cultură din Otlaca-Pustă cu începere de la ora 18.00.

Cei dornici de a petrece

o seară de neuitat în compania muzicii preferate și servind o mâncare gustoasă gătită în ceaun, sunt așteptați cu mult drag de echipa română a Otlăcii.

Cu sumele colectate din vânzarea biletelor asociația va sprijini biserica ortodoxă din Otlaca.

A.L.C.

Inaugurarea Consulatului general al României la Julia

România și-a deschis, la 17 noiembrie, cea de-a treia misiune diplomatică din Ungaria. După Ambasada de la Budapesta și Consulatul general din Seghedin, vinerea trecută și-a deschis porțile Consulatul general de la Julia. Panglica noului sediu a fost tăiată de cei doi miniștri de externe, *Mihai-Răzvan Ungureanu* și *Göncz Kinga*, în prezența mai multor miniștri români, diplomați și demnitari ai autorităților locale și orașenești ungare și române.

Prin înființarea Consulatului general al României la Julia au fost avute în vedere, deopotrivă, imperativul reprezentării consulare într-o zonă dens populată de minoritatea română din Ungaria, importanța intensificării schimburilor culturale între comunitățile care locuiesc în zonele de frontieră, precum și necesitatea de a oferi oamenilor de afaceri repere privind posibilitățile de investiții.

O nouă punte de legătură

Consulatul general al României la Julia va reprezenta un canal suplimentar de dialog eficient dintre autoritățile române și cele ungare, inclusiv privind doleanțele minorității române din Ungaria. Prezența acestui consulat general aici arată că România poate fi alături de toți cei care vorbesc limba română și cred în destinul culturii române și al națiunii noastre. „Le mulțumesc în primul rând familiilor de români de aici, pentru că vocea lor s-a ridicat întotdeauna către București și către Budapesta în apărarea identității lor”, a declarat ministrul român de externe în cuvântul său de deschidere, ca să încheie cu cuvintele psalmistului: „Din străfunduri vocea noastră se ridică către tine, Doamne”.

Doamna ministru Göncz Kinga a subliniat importanța colaborării celor două țări: „La 1 ianuarie 2007, România aderă la UE, ceea ce va deschide noi perspective de dezvoltare pentru țară, dar și pentru această regiune. Deschiderea acestui consulat va întări relațiile, cooperarea.”

Noul consul general, *Ioan Fodoreanu*, a accentuat în alocuțiunea sa că dorește ca noua instituție să fie o punte de legătură între România și românii de aici: „Misiunea noastră va fi, în pri-

mul rând, asigurarea asistenței consulare a cetățenilor români, care vor tranzita Ungaria sau care sunt stabiliți aici. Totodată, dorim să fim un sprijin în orice moment pentru cetățenii români, iar când aceștia vor trece pragul consulatului să se simtă aici acasă. Ne propunem să fim de asemenea o punte de legătură între comunitatea românească, care locuiește în această zonă, o legătură cu România. Vom sprijini spiritualitatea românească de aici, tradițiile, obiceiurile și religia. Vom face toate acestea în spiritul generos al conceptelor europene privind unitatea prin diversitate și susținerea multiculturalității”.

La festivitatea de inaugurare a Consulatului general au participat, alături de miniștrii de externe ale celor două state, și *Mihail Hărdău*, ministrul educației și cercetării, *Iuliu Winkler*, ministru delegat pentru comerț, *Mihai Gheorghiu*, secretar de stat, șeful Departamentului pentru Relațiile cu Românii de Pretutindeni, *Perjési Klára*, primarul orașului Julia, deputat parlamentar, *Ireny Comaroschi*, ambasadorul României la Budapesta, *Aurelia Zmeu*, consilier al Ambasadei, consulul general *Constantin I. Aron* și consuli *Maria Teodora Pop* și *Radu Florea*. A onorat cu prezență și Întăistătorul Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria, PS Episcop *Sofronie*. Au mai participat numeroși demnitari ai orașelor Julia și Arad, reprezentanți ai autoguvernărilor și organizațiilor, instituțiilor românești din Ungaria.

În catedrala străveche

După inaugurarea Consulatului general, ministrul român de externe și membrii delegației române au vizitat Catedrala Sf. Nicolae,



unde au fost întâmpinați de PSS Episcop *Sofronie* și un grup de copii, îmbrăcați în costume naționale românești. În biserică, delegația română a fost primită de întregul sobor de preoți români.

„Bine ați venit în Taborul românilor din Ungaria! Taborul, muntele Schimbării la Față a Domnului nostru Isus Hristos, are în teologia ortodoxă un simbolism foarte profund. Orice biserică de fapt este un Tabor. Pentru românii din Ungaria această Catedrală Episcopală este Taborul prin excelență”, a spus PS *Sofronie*. „Ați intrat într-o catedrală, care are peste 200 de ani, ridicată pe locul unei biserici mult mai vechi, dar pe lângă acest simbol puternic al străvechii permanenței românești pe aceste meleaguri ați fost întâmpinați de copiii care sunt viitorul comunității noastre. Este acesta un semn foarte puternic pentru a arăta că nu numai valorile trecutului sunt importante, ci și speranța pe care ne-o punem în viitor. Cu această imagine a străvechii Catedrale Episcopale, întâmpinați fiind și înconjurați în aceste clipe de copii, aș dori să vă întoarceți la rosturile pe care le aveți, excelența voastră domnule ministru al afacerilor externe, excelența voastră domnule secretar de stat, care răspundeți de românii de pretutindeni, excelența voastră doamnă ambasador, excelențele voastre domnilor consuli generali, domniile și excelențele voastre veniți din țară, de la Arad sau de la București, dar și de aici de la Budapesta și de la Se-

ghedin. Această imagine simbol a vechimii comunității românești din Ungaria, împreună cu speranța pe care ne-o punem în pruncii aceștia, ca să ducă mai departe valorile pe care le-au moștenit de la părinți și bunici, această imagine o păstrăm și noi cu multă căldură în suflet, toți preoții care-i slujim pe românii ortodocși din Ungaria în deplină unitate de credință cu Sfânta Patriarhie și cu întreaga biserică ortodoxă universală”, a conchis PS *Sofronie*.

Sfârșitul postului

La rândul său, ministrul *Mihai-Răzvan Ungureanu* a transmis un bogat, consistent și istoric mesaj, adresat tuturor românilor din Ungaria. „Vă mulțumesc Prea Sfinția Voastră și salutându-vă îi salut în același timp pe toți cei ce slujesc alături credința noastră ortodoxă strămoșească și către care se îndreaptă și recunoștința mea și mândria tuturor celor pe care-i reprezint în vremelnica funcție de ministru de externe. Vremelnică pentru că mult mai prețios e sufletul decât haina sau mărirea. Prea Sfinția Voastră, vestea bună pe care v-o aduc este că nu mai sunteți singuri. Și spunând aceasta, de fapt, împlinesc o promisiune pe care am făcut-o acum un an de zile. Acum, România însăși este aici lângă dumneavoastră în forma unei instituții care vă va da posibilitatea să comunicați direct cu metropola, tot ceea ce poate să fie dorință sau nevoie. Și, astfel, comunitatea română din Ungaria iese din istoria grea și se așează

pe un viitor bun. Al doilea lucru pe care doream să vi-l spun este că, văzându-vă și strădania și truda și felul în care reușiți să treceți prin valurile unei lumi de multe ori prea neașezate pentru cât suntem noi pregătiți îndeobște, nu mă pot abține să nu le doresc și altora să se împărtășească din exemplul Domniei Voastre. Și sper, Prea Sfinția Voastră, că felul în care Biserica română reușește aici, la colturile națiunii noastre, să supraviețuiască, va da multora de gândit și spre Est și spre Nord și spre Sud, în apropiere sau la depărtare. Mă bucur că sunt aici în preajma Sfințelor sărbători de Crăciun, la început de perioadă de osteneală, dar cu câtă bucurie vom vedea apoi Crăciunul lângă 1 ianuarie 2007. Și sper că după atâta post istoric de aproape 60 de ani, o să ne putem veseli cu toții odată cu Vasile cel Mare”, a spus ministrul Ungureanu.

De la catedrală, membrii delegației române s-au îndreptat spre Liceul „Nicolae Bălcescu” din Julia, unde au fost primiți de directoarea *Maria Gurzău Czeglédi* și întregul corp profesoral. Ministrul afacerilor externe a făcut, cu această ocazie, o însemnată donație de carte, CD-uri și DVD-uri românești, iar directoarea a invitat oaspeții să urmărească o secvență dintr-o oră de istorie, prezentată cu ajutorul programelor educaționale de tehnologie multimedia, primite recent din România.

Anca Liana Crișan
(În numărul următor vom publica un interviu cu noul consul general de la Julia)

20 de ani de slujire în demnitatea de patriarh

La 16 noiembrie, Biserica Ortodoxă Română a aniversat 20 de ani de la întronizarea ca patriarh a Prea Fericitului Părinte Teoctist. La această aniversare Prea Fericitul Părinte Patriarh Teoctist, înconjurat de membrii Sfântului Sinod, a oficiat Sfânta Liturghie la biserica Sfântul Spiridon Nou, ca mulțumire adusă lui Dumnezeu pentru binefacerile revărsate asupra Bisericii Ortodoxe Române în cei 20 de ani de slujire a sa în demnitatea de patriarh. La festivitate a luat parte și Întâistătătorul Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, Prea Sfinția Sa Episcopul Sofronie.

În cuvântul său din cadrul Sfintei Liturghii, Prea Fericitul Părinte Patriarh Teoctist a spus: „Cea mai mare însemnătate în istoria noastră, în credința poporului român, în viața unei Biserici, o are Sfântul Sinod. Mulțumim, cu smerenie, lui Dumnezeu pentru acești douăzeci de ani, știind că fără Sfântul Sinod, fără unitatea sa, fără înțelepciunea Înalț Prea Sfinților și Prea Sfinților Părinți, unii vârstnici, alții foarte tineri, în viața noastră bisericească nu am fi avut atâtea roade. Lucrare în comun: aceasta înseamnă sinodul; gândire, imaginație, frământare, dialog permanent. Nu unul singur, ci toți împreună ne ridicăm cugetele și inimile către Prea Sfânta Treime și Duhul Sfânt ne iese în întâmpinare”.

Sfânta Liturghie a fost urmată de un moment aniversar la Palatul Patriarhiei, la care au luat parte Traian Băsescu, președintele României, care a adresat Prea Fericitului Părinte Patriarh Teoctist urarea de a păstori Biserica Ortodoxă Română până va vedea ridicată Catedrala Mântuirii Neamului.

Au mai fost prezenți la eveniment membrii Sfântului Sinod al Bisericii Orto-

doxe Române, oficialități, personalități ale vieții publice românești, reprezentanți ai altor culte din țară și străinătate, membri ai corpului diplomatic.

Părintele profesor dr. Ioan Sauca, directorul Institutului Ecumenic de la Bossey (Elveția) a dat citire mesajului de felicitare adresat Prea Fericitului Părinte Patriarh Teoctist de Secretarul General al Consiliului Ecumenic al Bisericilor, Samuel Kobia, în care aprecia: „Vă suntem profund recunoscători pentru că ați slujit de călăuză și de exemplu, de tovarăș de drum și susținător, de sursă de inspirație și de curaj nu doar fraților întru episcopie, colaboratorilor apropiați, credincioșilor și tinerilor, ci și marii familii ortodoxe și marii familii ecumenice”.

Cu acest prilej s-a deschis expoziția de fotografie intitulată „Douăzeci de ani în secvențe fotografice”, cuprinzând momente din slujirea și lucrarea ca patriarh a Prea Fericitului Părinte Patriarh Teoctist și din viața și activitatea Bisericii Ortodoxe Române. Expoziția de fotografii rămâne deschisă până pe 4 decembrie a.c.

Cei 20 de ani au însem-



nat pentru Biserica Ortodoxă Română:

1. înființarea a 12 noi eparhii în țară, reactivarea Mitropoliei Basarabiei, înființarea Mitropoliilor Ortodoxe Române pentru Europa Centrală și de Nord, respectiv Occidentală și Meridională, a Episcopiei Ortodoxe Române pentru românii din Ungaria și Serbia;
2. înființarea sau reactivarea a aproape 400 de mănăstiri, construirea a peste 2000 de noi lăcașuri de cult;
3. reintegrarea învăță-

mântului teologic preuniversitar și universitar în învățământul public, introducerea predării religiei în școlile publice;

4. reintroducerea asistenței religioase în armată, spitale, penitenciare, organizarea asistenței sociale pentru categoriile defavorizate;

5. reorganizarea asistenței sociale și înființarea a peste 230 de instituții sociale sub patronajul Bisericii Ortodoxe Române, pentru toate categoriile defavorizate;

6. desfășurarea unor cam-

panii umanitare la nivel național pentru ajutor de primă necesitate în cazul unor calamități naturale;

7. desfășurarea unor programe în parteneriat cu autoritățile centrale și locale și cu organizații nonguvernamentale privind combaterea sărăciei, violenței domestice, traficului de ființe umane, consumului de droguri, prevenirii HIV/SIDA și cancerului, de integrare socială;

8. consolidarea relațiilor frățesti cu toate Bisericile Ortodoxe, a relațiilor ecumenice cu Biserica Romano-Catolică (de referință fiind întâlnirile Părintelui Patriarh Teoctist cu Papa Ioan Paul al II-lea în 1989, 1999, 1992) și Bisericile Protestante, cu celelalte culte și organisme ecumenice;

9. deschiderea unei reprezentanțe a Bisericii Ortodoxe Române pe lângă Uniunea Europeană, la Bruxelles;

10. 20 de milioane de credincioși în țară, alte câteva milioane în jurul granițelor țării și diaspora, organizați în 6 mitropolii în țară și alte trei mitropolii, o arhiepiscopie și 2 episcopii în străinătate, cu peste 11.000 de parohii în țară și aproximativ 14.000 de preoți, peste 600 de mănăstiri, cu peste 8000 de călugări și călugărițe;

11. neîmplinirea de a nu începe construirea noii Catedrale patriarhale.

(Biroul de Presă al Patriarhiei Române)

Lucrările Sfântului Sinod

Sub președinția Prea Fericitului Părinte Patriarh Teoctist, Sfântul Sinod al Bisericii Ortodoxe Române s-a întrunit în ședința de toamnă la Reședința patriarhală în zilele de 14-15 noiembrie 2006.

După cum se arată în comunicatul de presă emis după ședință, Sfântul Sinod a luat următoarele hotărâri:

– canonizarea Sfântului Cuvios Ierarh Pahomie de la Gledin, având ziua de sărbătorire la 14 aprilie, la propunerea Înalț Prea Sfințitului Mitropolit Bartolomeu al Clujului, Albei, Crișanei și Maramureșului;

– aprobarea cererii de retragere din scaunul de Episcop al Oradiei, Bihorului și

Sălajului a Prea Sfințitului Ioan Mihăilțan, începând cu 1 ianuarie 2007;

– schimbarea titulaturii Episcopiei Ortodoxe Române a Vârșetului în Episcopia Daciei Felix, cu reședința la Deta și administrația la Vârșet, ca urmare a finalizării dialogului dintre Patriarhia Română și Patriarhia Sârbă;

– proclamarea zilei de 13 noiembrie ca „Ziua Bibliei”, având în vedere rolul Sfinței Scripturi în viața liturgică și formarea duhovnicească a credincioșilor;

– intervenția pe lângă autoritățile abilitate pentru acreditarea unităților de cult în vederea accesării de fonduri structurale alocate Ro-

mâniei de Uniunea Europeană, în special pentru programe sociale.

Cu ocazia aniversării a douăzeci de ani de la întronizarea ca patriarh a Prea Fericitului Părinte Teoctist, Înalț Prea Sfințitul Daniel, Mitropolitul Moldovei și Bucovinei, din partea Sfântului Sinod, a înmănat Prea Fericitului Patriarh Teoctist o medalie de aur ca semn de recunoștință pentru activitatea deosebită desfășurată în slujba Bisericii. Prea Fericitul Părinte Patriarh Teoctist a oferit membrilor Sfântului Sinod medalia aniversară, emisă de Patriarhia Română cu acest prilej.

(Biroul de Presă al Patriarhiei Române)



PF Teoctist și familia regală română la moaștele Cuviosului Dimitrie cel Nou, de la Patriarhia Română

Jocuri pentru copii

Arhiepiscopul

(Exercițiu de dicție)

Arhiepiscopul din Constantinopol a încercat să se dezarhiepiscopostantinopolizeze.

Cocostârcul

(Exercițiu de dicție)

Un cocostârc s-a decocostârcit la o decocostârcărie de decocostârcorit cocostârcii.

Deschide urechea bine!

Conducătorul jocului alege un copil care trebuie să stea cu ochii închiși iar ceilalți cântă:

Deschide urechea bine
Să vedem ghicești ori ba?
Cine te-a strigat pe tine?
Hai ghicește nu mai sta!

Unul dintre copiii care cântă îl strigă pe nume pe cel cu ochii închiși, iar acesta trebuie să ghicească cine l-a strigat. Pentru amuzament, copiii își pot schimba vocea. Dacă cel care a strigat este identificat, trece cu ochii închiși, dacă nu, se reia și strigă altcineva.

Granița

(Joc de limbaj de la 4 ani)

Copiii se pun în cerc sau semicerc. 2-3 persoane din grup trebuie să știe regula jocului, și anume, că fiecare copil va trebui să treacă granița doar cu un obiect și acela să înceapă cu inițiala numelui său.

De ex: eu, Marius, trec granița cu Mașina.

Dacă zice că vrea să treacă cu Autocarul e greșit și este oprit la granița o tură de joc.

Cei care își dau seama de regula jocului nu o spun cu voce tare.

Știați că?

□ Cel mai înalt continent este **Antarctida** (aflat la 2600 m deasupra mării).

□ Cel mai jos continent este **Europa**, aflat la 340 m deasupra nivelului mării.

□ **Asia** este cel mai mare continent, în timp ce **Oceania** este continentul care are cea mai mică suprafață.

□ **America de Sud** este continentul care se deplasează cel mai mult; se îndepărtează de continentul african cu 10-11 centimetri pe an.

□ Circumferința Pământului este de 10.076 km; volumul Pământului este de 1.083.319.780.000 km³.

□ Pământul are mai puțin de 3% apă dulce, din care două treimi în gheața de la Polul Nord și Polul Sud, cea mai mare cantitate de apă de pe pământ fiind sărată (97,3%).

□ Muntele Everest a fost cucerit pentru prima dată în anul 1953 de către alpinistul neozelandez Edmund Hillary.

□ Nilul este **cel mai lung fluviu din lume** (6671 km); al doilea fluviu ca lungime din lume este Amazonul (6280 km).

□ Santo Angel situată în Venezuela este **cea mai înaltă cascadă din lume**, având 972 metri, ea fiind de 15 ori mai înaltă decât cascada Niagara.

MARI GÂNDITORI
AI LUMIIDesiderius
Erasmus
de
Rotterdam
1466-1536

Pentru Erasmus religia este... credința că prin rațiune îl putem cunoaște și adora pe Dumnezeu

Teolog și filosof umanist olandez, Erasmus a fost fiul nelegitim al unui preot și a urmat el însuși calea monahală, forțat fiind de către tutorii săi. În mănăstirea din Steyr și-a descoperit pasiunea de-o viață pentru limba latină, foarte curând întrecându-și dascălii. A renunțat la viața monahală pe când avea aproape treizeci de ani, călătorind și dedicându-se studiului. În cele din urmă s-a stabilit în Anglia și a început prietenia cu Thomas Morus, relație ce a durat până la moartea acestuia, dictată de Henry al VIII-lea. Cea mai cunoscută lucrare a sa, Elogiul nebuniei, a fost concepută în timp ce se întorcea dintr-o călătorie în Italia. De altfel, de îndată ce s-a întors la Londra, în casa lui Thomas Morus, Erasmus și-a așternut ideile pe hârtie și a dat lucrarea spre publicare, în anul 1509, având sprijinul prietenului său.

Elogiul nebuniei are un dublu scop. Pe de o parte, se vrea o satiră și o critică virulentă la adresa ordinilor religioase și instituțiilor Bisericii, față de care Erasmus nutrea un adânc dispreț din perioada petrecută la Steyr. El atacă ordinele monahale și concepția lor asupra adorației lui Dumnezeu, care ar consta în „numărul exact de noduri cu care își leagă șireturile sandalelor” pentru ca mai apoi să continue cu și mai mult venin: „Ar fi grozav să le auzim pledoariile înaintea înaltului tribunal: unul se va lăuda cum a reușit să-și înăbușe apetitul carnal hrănindu-se doar cu pește, altul va insista că și-a petrecut majoritatea vieții pe acest pământ în activitatea divină a cântării psalmilor... dar Hristos îi va întrerupe: „Încetați, scribi și farisei, ... v-am lăsat un singur precept, de a vă iubi aproapele, și nu aud pe nimeni afirmând că l-a urmat cu credință.”

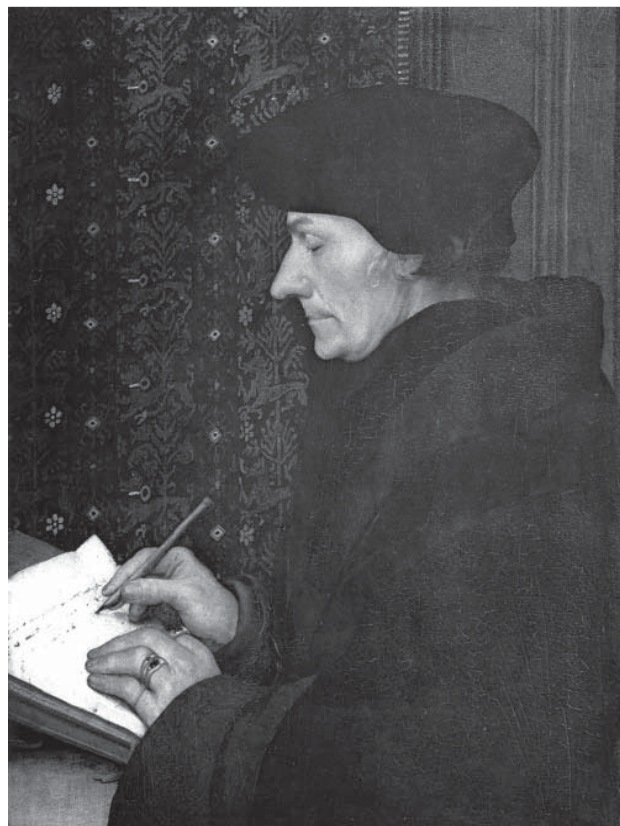
Aici se dezvăluie tema centrală a Elogiului, anume ideea unei religii ca adorație „din inimă”, ce nu are nevoie de slujbele și intermediarii oferiți de Biserică. Adeverata religie, insistă Era-

smus, este o formă a nebuniei, în sensul că este simplistă și directă, nefiind încărcată de sofisticări inutile și doctrine dogmatice. Pentru Erasmus, religia se bazează pe un umanism laic, tradus, în înțelesul său clasic, prin credința că prin rațiune îl putem cunoaște și adora pe Dumnezeu.

Erasmus nu agreea nici curentul scolastic, nici concepțiile părinților filosofiei

perioadei sale, Platon și Aristotel. Eroul său era Augustin, la a cărui doctrină a rațiunii ca slujitoare a credinței a subscris. Excepționând Elogiul nebuniei și ulterioara Colloquia, opera sa constă în mare măsură în traduceri ale Bibliei în greacă și latină.

Erasmus a avut o colosală influență în apariția Reformei dar, în mod surprinzător, în lupta dintre catolici și protestanți, viziunile sale fiind fără îndoială mai apropiate de ale protestantismului, în cele din urmă i-a sprijinit pe cei dintâi. Această aparentă contradicție reflectă natura sa oarecum timidă. El nu putea ierta brutalitatea luteranilor, preferând tășul cuvintelor în locul acțiunilor violente. Când Thomas Morus a fost executat de Henry al VIII-lea fiindcă refuzase a-i accepta acestuia supremația asupra Papei, ca cel ce reprezenta capul Bisericii Anglicane, se spune că Erasmus ar fi declarat: „Mous n-ar fi trebuit să se amestece niciodată în chestiuni atât de periculoase și să lase cauza teologiei în mâinile teologilor”. Citat ce reliefează diferența dintre caracterul său și intransigența incoruptibilă fire a lui Morus.



Sistem educațional informatizat pentru școlile noastre



Ministrul de externe al României vizitând o oră de istorie de la Liceul „Bălcescu”

Ministerul Educației și Cercetării din România, prin Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației, a acordat drept cadou pentru patru școli românești din Ungaria un program educațional informatizat al firmei Siveco România SA. În perioada 13–17 noiembrie, 14 profesori români din Miercurea, Jula, Chitighaz și Băntana au participat la cursul de perfecționare, instruiți fiind de Dana Vlădoiu, responsabil cu instruirea cadrelor didactice și Emil Dragomirescu, conducătorul proiectului. Aceștia au instruit cadrele didactice în utilizarea calculatorului la clasă și a tehnologiei multimedia ca mijloc complementar de predare, ne-a informat Adriana Cozma, referent pe problemele învățământului în cadrul Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria.

Laboratoarele informatizate ale celor patru școli ale românilor din Ungaria, prin software-ul educațional pentru predarea literaturii române, matematicii, biologiei, chimiei, fizicii, istoriei, eco-

nomiei și psihologiei, obțin lecții multimedia, posibilitate pentru: testarea și evoluarea elevilor și a competențelor dobândite de aceștia; realizarea de lecții electronice și de planuri de lecție de către profesori; monitorizarea școlii, a activităților din școală; organizarea activităților didactice realizate în laboratorul informatizat; colaborarea și comunicarea între elevi și profesori în timpul orei.

Cu acest program, profesorul este în centru, planifică, controlează și monitorizează activitatea la oră, predă lecția, transmite lecții către calculatoarele elevilor, administrează teste elevilor etc. Potrivit firmei Siveco România SA, software-ul pentru informatizarea învățământului preuniversitar este o calitate ridicată a instruirii, cu ajutorul acesteia crește, printre altele, eficiența învățării prin folosirea tehnologiilor informaționale, favorizează lucrul în echipă, a schimbului de informație, încurajează predarea și învățarea inovatoare, monitorizează eficacitatea metodelor didactice.

Rita Păcaș



Băiatul la facultate

Un cerșetor avea obiceiul, timp de 20 de ani, să cerșească în fiecare duminică în fața aceleiași biserici și tot de 20 de ani un om îi dădea în fiecare duminică câte 10.000 lei.

Într-o duminică, cerșetorul primește doar o mie de lei de la bărbatul respectiv, la care cerșetorul nedumerit îl întreabă:

– Timp de 20 de ani mi-ai dat câte 10.000 de lei și acum, dintr-o dată, îmi dai o mie de lei, ce s-a întâmplat?

Bărbatul: – Păi să vezi: mi-o intrat băiatul la facultate, are nevoie de multe cărți, îmi cere bani mulți și am hotărât să fac economii cât se poate.

Cerșetorul, foarte nervos: – Păi bine măi omule, tu îți ții băiatul la facultate pe banii mei?!

Am cântat guvernelor României și Ungariei

Joia trecută, 16 noiembrie, dimineața la ora 7 am pornit cu două autobuze și o mașină spre Budapesta. Doi profesori au venit cu corul nostru, doamna profesoară Maria Sucigan și dirijorul nostru, profesorul Gheorghe Fluieraș. Când am ajuns la Budapesta în primul rând am luat prânzul și ne-am îmbrăcat în costume. Am intrat în clădirea Parlamentului după ce am fost controlați. A trebuit să scoatem din buzunare obiectele de metal. Am vizitat interiorul Parlamentului, numai în două aripi – unde se ținea conferința și discuțiile – nu am putut intra. Ghidul nostru a vorbit despre istoria

Coroanei Maghiare și a Parlamentului. Deasupra Coroanei se află cel mai mare candelabru din Ungaria, care are 205 becuri.

Pentru intrarea pe scenă ne-am pregătit în Sala Văntătorilor, acolo unde chelnerii aranjau deja băutura scumpă și mâncarea gustoasă. Domnul profesor Fluieraș ne-a prezentat în limba română, dar a trebuit tradus și în limba maghiară, astfel a devenit participant activ și doamna Sucigan, care a făcut traducerea. Cu mari emoții din partea tuturor am dus programul la bun sfârșit. Am fost lung aplaudați, dovadă că le-a plăcut programul nostru.

Fiecare dintre noi am dat mâna cu premierii Gyurcsány Ferenc și Călin Popescu Tăriceanu. Pentru coriștii care termină liceul anul acesta, Natalia Minea și Timea Darko, le-au dorit mult noroc în viață. Apoi ni s-au făcut fotografii, împreună cu cei doi prim miniștri.

După terminarea programului, domnul profesor Fluieraș, ca răsplată pentru spectacolul reușit, ne-a lăsat să mergem la Westend City Center. Toți ne-am simțit bine în Budapesta. Ne-am întors acasă cu gândul că oricând vom răspunde cu plăcere și în viitor la astfel de invitații.

Eva Sabău, elevă



Foto: DAPP

Cinci bursieri pentru masterat, doctorat și rezidențiat în România

După ce cu câteva săptămâni în urmă Ministerul Educației și Cercetării din România a publicat lista bursierilor români din afara României, astfel și a tinerilor din Ungaria, admiși la universitățile din România, recent s-a întocmit și lista candidaților pentru studii la masterat, rezidențiat și doctorat. Începând cu anul universitar 2006–2007, cinci români au obținut bursa sta-

tului român, 2 pentru masterat, 2 pentru doctorat și 1 pentru rezidențiat:

Irina Pui – Universitatea de Vest din Timișoara, pictură – masterat;

Maria Gurzău Novac – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, psihologie – masterat;

Gyula Fazekas – Universitatea Oradea, economie – doctorat;

Petru Pușcaș – Universita-

tea Lucian Blaga din Sibiu, teologie – doctorat;

Szilárd Zsolt Kazay – Universitatea de Medicină și Farmacie din Târgu Mureș, chirurgie plastică – rezidențiat.

Dintre cei cinci candidați, patru au primit loc cu burse, fără plata taxelor școlare, iar Gyula Fazekas a obținut loc cu taxă în cuantum egal ca pentru cetățenii români.

R. Păcaș

Liceul N. Bălcescu pe internet:
www.balcescu.sulinet.hu

Excursie în capitala Transilvaniei

Cititorii săptămânalului românesc se întâlnesc în fiecare an cu relatarea despre excursia membrilor Asociației pentru Micherechi în România. M-am gândit și de data aceasta, precum m-am gândit și în anii precedenți, oare pe cine-l interesează, oare cine va citi despre o excursie la Cluj, care în aparență este la fel ca și altele, dar pentru că fiecare ocazie este alta și alta și fiecare o poți face deosebită, vreau să fac pofță și altora care încă n-au vizitat Clujul și împrejurimile. Și, totodată, vreau ca aceia cu care am petrecut împreună aceste două zile frumoase să rețină clipele și să-și depene amintirile.

Excursia din 4-5 noiembrie organizată la Cluj-Napoca a fost cea de-a șaptea excursie de toamnă a asociației, care va rămâne și ea neuitată pentru toți cei care am luat parte. Clujul, fiind capitala Transilvaniei, este una dintre cele mai atractive destinații ale României. Vizitarea Orașului este o plăcere, și chiar dacă nu este un obiectiv obligatoriu pentru cei care se grăbesc, este cu siguranță o experiență minunată pentru cei care vor să vadă viața urbană transilvăneană trăită intens, alături de gastronomia specifică, istoria interesantă și spiritul grozav ce domnește prin citadelă pe durata întregii zile. Cluj-Napoca este al treilea oraș ca mărime din România, cu 321 de mii de locuitori. Peisajul natural este minunat, cu dealuri mijlocii și râul Someșul Mic ce trece exact prin mijlocul orașului.

Am fi vrut să mergem cu o săptămână mai devreme, dar, din diferite motive, excursia s-a amânat. Dintr-o parte am fost norocoși, pentru că am fost martorii primei zăpezi din această toamnă, care a schimbat peisajul total îmbrăcând munții cu haina albă pe care oamenii de la câmpie îi poate admira mai rar. Pe de altă parte, din motivul munților înzăpeziți a trebuit să renunțăm de a ne urca la Belș, Lacul Fântânele și să coborâm către Cluj pe lângă Someșul Cald pe drumuri forestiere admirând cealaltă frumusețe, podoaba munților, haina lor vegetală care încă strălucea în mii de culori vii.

Pentru cazare am ales Hotelul Meteor situat în inima orașului, centrul civic al municipiului, fiind înconjurat de cele mai importante monumente istorice și culturale cum este: Catedrala Mitropolitană, Catedrala Sf. Mihai, Teatrul Național și Opera Română, Piața Unirii

cu vestigiile romane, Universitatea Babeș-Bolyai pe care le-am și vizitat.

O mare experiență sufletească, o trăire intensă a fost să fim în interiorul Catedralei Mitropolitane cu hramul „Adormirea Maicii Domnului”, care este unul dintre cele mai importante monumente de artă românească. Acestei catedrale i s-a acordat încă de la început o importanță națională, ea fiind primul edificiu monumental în stil românesc după Marea Unire din 1 decembrie 1918, construită în stil neobizantin, cu elemente românești, între anii 1923-1933. La sfîntirea ei - 5 noiembrie 1933 - pe lângă mulți demnitari ai statului român a fost de față și Regele Carol al II-lea cu patriarhul Miron Cristea și principele Nicolae. Candelabru mare din naos a fost dăruit de către rege, iar cel mic din pronaos de către patriarh. Lucrările de edificare a catedralei nu s-au finalizat conform proiectului inițial. Lucrările de întregire a proiectului și de restaurare a exteriorului catedralei au fost realizate între anii 1997-2000.

Mulți dintre cititorii revistei știu că la Festivalul Castreștilor de la Micherechi din anul acesta am avut oaspeți distinși din Cluj: *Marius Nicoară*, președintele CJ Cluj și însoțitorii lui, staff-ul TVR Cluj, în frunte cu directorul *Romeo Couți*, care ne-au adus cadouri, cum este obiceiul la români, de care micherechenii s-au bucurat foarte mult, dar mai ales de spectacolul folcloric „Vine Clujul pe la noi”, condus de *Sergiu Vaida*. Când oaspeții noștri au plecat, n-au uitat să ne invite la ei, la Cluj, să le facem o vizită la televiziune. Noi am răspuns cu mare plăcere acestei invitații, mai ales pentru că mulți dintre excursioniști au fost curioși cum arată interiorul



unui studio, ce și cum muncesc redactorii și realizatorii unei emisiuni. Am mai aflat că în anul 1985 studioul teritorial RTV Cluj a fost închis fără nici o explicație, iar în zilele revoluției din 1989 foștii angajați au refăcut echipa studioului. TVR Cluj a luat ființă ca primul studio teritorial al Televiziunii Române. Anul trecut au împlinit 15 ani de existență cu programe proprii emise pe toate canalele Televiziunii Române. Emite zilnic între orele 17-19 pe tot cuprinsul Transilvaniei. Actualmente, angajații TVR Cluj lucrează împreună, într-o clădire comună cu colegii lor de la Studioul Teritorial

de Radio Cluj, dar în anul ce urmează se vor muta în noul sediu al televiziunii, ne-a informat directorul *Romeo Couți*.

Tot în această zi, înaintea prânzului am mai avut puțin timp să vizităm o altă atracție a orașului de pe Someș, și anume Grădina Botanică, care și acum, toamna târziu, este fermecătoare, ca să nu mai vorbim despre serele cu plante din zona tropicală și subtropicală, despre sera cu palmieri și celelalte.

Nu putem să nu vorbim despre cunoscutul restaurant clujean, Casa Ardeleană, care a făcut să ne simțim chiar ca acasă, din cau-

za aspectului interior, cum este modelată casa țărănească cu obiecte, vase, covoare vechi ca și pe la noi. Despre bucatele ardelenesti proaspete făcute în cuptorul din interiorul restaurantului în fața ochilor tăi și despre gustul lor nici nu mai vorbim, dar le oferim tuturor acelora care sunt dornici de o experiență unică.

Timpul a trecut repede, cele două zile s-au dovedit scurte. Autocarul a luat direcția spre Oradea, Salonta, Micherechi, lăsând în urmă munții, frumosul peisaj, care a fost atât de admirabil și acum, și altădată, și întotdeauna.

Gheorghe Netea

Amintiri cu emoții

În viața omului sunt multe întâmplări, multe evenimente. Vin și trec. Vin cu așteptare și fără așteptare. Unele se așează în mintea și inima noastră pentru totdeauna.

Două date însemnate sunt pentru mine 1956 și 2006. Din ce cauză?

Pe scurt despre anul 1956. După școala generală din Otlaca-Pustă am început liceul la Julia, la Liceul „Nicolae Bălcescu”, și în anul 1956 am dat cu succes examenul de bacalaureat. Această probă a fost plină cu emoții. Nu numai pentru mine, ci și pentru colegii mei. În clasă am terminat 13 elevi, cu toții am venit din sate mici, din regiuni sărace. Aproape toți am stat la cămin! Pentru noi clipele când am luat în mână diploma de bacalaureat a fost un moment istoric. Deși momentele istorice s-au în-

tâmpat în toamna acestui an.

Au trecut 50 de ani. În viața omului în cursul acestor ani se petrece întregul destin. Au trecut anii și în urma lor părul nostru a în-căruntit, pe frunte au apărut brazde adânci. Dar inima a rămas tânără... Faptul acesta a fost dovedit în zilele trecute, mai precis în ziua de 11 noiembrie 2006. Ne-am întâlnit, ne-am revăzut, dar cu un efectiv scăzut. Mulți colegi și profesori s-au mutat în lumea cerească, dar noi, în razele soarelui slab, parcă am văzut și acum zâmbetul lor. Inimile au bătut în ritmul comun. La întâlnire am fost prezenți doar 6, cu toții fiind la vârstă de 70 ani, deja în pensie, dar unii trăind încă viață activă. Discuțiile au fost interesante. Părinții și bunicii s-au lăudat cu copiii și nepoții lor. A urmat progra-

mul obișnuit: schimbul fotografiilor, adreselor, numerelor de telefon.

Ne-am întâlnit în școala noastră, unde acum funcționează biblioteca orașenească. Persoanele, angajatele bibliotecii ne-au ospătat cu mare amabilitate. După discuțiile lungi programul zilei a continuat la Restaurantul Aranykoreszt. Și aici ne-au primit cu prietenie. La despărțire în ochii noștri au apărut lacrimi și inima ne-a bătut tot mai repede. Ne-am despărțit cu încrederea că ne vom revedea peste 5 ani. Sau mai degrabă? Avem o dorință, o propunere comună: Foști elevi ai liceului nostru, nu așteptați să treacă anii fără întâlnire! Și voi, generații „mai bătrâne”, nu lăsați să treacă anii în zadar. Să vă întâlniți și la 30, 40, 50 de ani! Fie asta o tradiție nouă și veșnică a Liceului nostru! Merită! **Ana Crișan**

„Vrem să se facă poftă în Ungaria de cultura română”

Interviu cu Brîndușa Armanca, directoarea ICR Budapesta

Institutul Cultural Român de la Budapesta are de la mijlocul lunii octombrie un nou director. La început de mandat, doamna **Brîndușa Armanca** s-a întâlnit pe 8 noiembrie cu reprezentanții instituțiilor și presei românești din Ungaria. La întâlnire s-a discutat despre proiectele culturale pe anul 2007 și despre integrarea comunității românești din Ungaria în programele ICR. După întâlnire, doamna Armanca a acordat un interviu săptămânalului „Foaia românească”.

– Invitația noastră a avut un scop foarte precis și anume să cerem ajutorul românilor din Ungaria, pentru că lucrăm deja la proiectul de programe pe 2007. Pentru noi 2007 este un an important. România intră în UE, vrem să bubuie cumva, să avem programe interesante și pentru un public larg. Am întrebat dacă românii din Ungaria își doresc un anume fel de programe, își doresc întâlniri cu oameni pe care îi văd la televizor, poate își doresc să se întâlnească cu un scriitor, cu un actor, cu oricine care le-ar putea aduce un pic de bucurie. Pentru că, în fapt, noi pentru ce lucrăm? Lucrăm ca să facem oamenilor plăcere prin cultură. Cultura nu e doar ca să fim niște prezențe pasive ci să ne bucurăm, să ne scoatem din cenușiul vieții, să reînviăm că viața nu e numai alergătură și muncă, trebuie să ne și simțim bine. Am invitat aici reprezentanți ai comunității românilor din Ungaria și am avut o discuție extraordinară de prietenească, de deschisă, de relaxată, unde noi am umplut vreo trei sau patru pagini numai din propunerile și ideile pe care ni le-au dat cei care au participat la această discuție. Deci, pentru noi a fost profit sută la sută.

– Care sunt în primul rând cererile comunității de aici?

– În primul rând ni s-a sugerat că ar fi bine să aducem programe culturale cu ocaziile unor sărbători, pe care le organizează comunitatea însăși la Micherechi, la Jula, în diverse localități. Să aducem Taraful din Clejani, să-i aducem pe cei de la Zece Prăjini, să aducem teatru de păpuși pentru copii etc. De asemenea, ni s-a sugerat să aducem personalități care pot să placă oamenilor, dacă

vor să se întâlnească de exemplu cu cineva sau dacă vor să audă mari cântăreți, sau vedete de la televiziune. Se poate! Acest tip de sugestii ne-au fost date aici, să încercăm să aducem personalități, care să intereseze în esență nu doar pe români ci și pe maghiari, pe oameni care trăiesc în Ungaria, indiferent ce etnie ar avea. Asta este esența până la urmă.

– Sunteți cunoscută și de comunitatea românească din Ungaria încă de pe vremea când erați directorul Televiziunii din Timișoara. Cum ați ajuns din presă să lucrați acum în cultură și cu ce gânduri ați venit la această misiune în capitala ungară?

– Eu niciodată nu am lucrat doar într-un singur segment. Am fost jurnalistă și rămân jurnalistă, sunt profesor universitar și asta rămân în continuare, asta și am fost prin fatalitatea tranziției noastre implicată în toate fondările posibile de la Timișoara, de la București, de asociații și organizații de tot felul. Sunt convinsă că vă amintiți pentru că ați fost adeseori invitata noastră, de festivalul TeleVest pe care îl organizam la Timișoara timp de șase ani. Așadar, să spunem că atunci când am primit această propunere de a veni aici, la Institutul Cultural Român din Budapesta, Horia-Roman Patapievici și Mircea Mihăieș au avut în vedere o experiență managerială și cultură pe care eu o aveam dinainte. Astfel, trecerea nu a fost bruscă și nu îmi schimb viața cu asta, ci fac ceea ce am mai făcut într-o altă formă.

Ce vreau să fac aici? În primul rând aș vrea ca acțiunile noastre să se deschidă spre un public cât mai larg, să fie mai multă interacțiune români-unguri, să punem laolaltă artiști,



Jurnalistă, conferențiar universitar, directoarea a Institutului Cultural Român din Budapesta

Licențiată în filologie la Universitatea din Timișoara, doctor în filologie – Universitatea din București

Specializări academice la Universitatea Central Europeană, Universitatea din Marsilia, Preston, Chico State University etc., specializări în jurnalism și management în presă la Bruxelles, Haga, Atena, Belfast, München, Strasbourg, Amsterdam etc.

Director coordonator editorial al Grupului de Presă ZIUA (din 2004), directoarea la TVR Timișoara între 1997–2004, jurnalistă la Radio Europa liberă între 1991–1999, redactor la revista Expres, Orizont etc. Autoare a câteva sute de articole în presa scrisă, emisiuni TV și de radio, printre care emisiunile de autor pe canalele TVR și N-24.

Volume: *Media culpa*, Editura Curtea veche, 2006; *Învață să învingi*, Editura Curtea veche, 2006; *Mesajul lui Crypto. Comunicare, cod, metafora magică*, Editura Curtea Veche, 2005; *Televiziunea regională în România. Un reper: TVR Timișoara*, Editura Mirton, 2002; *Ghid de comunicare pentru jurnaliști și purtători de cuvânt*, Editura Mirton, 2002; *Ora ireală de Sofia Arcan*, îngrijire ediție, Editura PopaS Art, 1995.

studenți, scriitori, oameni de cultură, oameni de artă, să lucreze împreună și să se întâlnească mai des. Să mediem, deci, aceste întâlniri și să ieșim mai mult în față, să ne vedem mai bine, să fim auziți în această lume, unde oferta culturală este importantă.

Noi concurăm aici cu o lume bună, cu Goethe Institut, cu Institutul Cervantes, pe piața culturală oferta este mare. Noi trebuie

să punem o prăjitură cu frișcă și cu moțul cu vișina mare în vârf ca să putem fi observați și, ca să zic așa, să se facă poftă de cultură română în Ungaria. Asta vrem de fapt să facem, să prezentăm cultura română într-un mod plăcut și relaxat în același timp. Sigur că nu venim aici să impunem cultura noastră, ci să oferim ceva plăcut și valoros din ceea ce noi putem să oferim lumii întregi.

– Din acest an au mai rămas doar câteva săptămâni, probabil săptămâni încărcate. Data de 1 ianuarie este foarte importantă pentru toți românii, și nu numai pentru cei din România. Ce oferte, ce programe aveți pentru săptămânile următoare?

– Vom avea un șir de programe. Ambasada a făcut o invitație care se adresează oricui. E un naist important, *Nicolae Voiculescu*, care va fi într-un concert pe data de 27 noiembrie, la Budapesta. De asemenea, noi, Institutul Cultural Român vom avea în data de 29 noiembrie un concert cu totul special, *Șerban Lupu* și grupul *Virtuozii Tărani*. Ei sunt cunoscuți în toată lumea. Șerban Lupu concertează în lumea toată și vine aici din America pentru acest concert, care va fi la Duna Palota. Acesta va fi urmat de o recepție, care este deschisă cu precădere comunității românilor din Ungaria.

În luna decembrie vom avea un vernisaj de expoziție cu un tânăr plastician foarte bun și pictor excelent, *Felix Lupu*. Expoziția va putea fi văzută aici, la Institutul Cultural, între 4–10 decembrie. Între 12–14 decembrie vom avea niște seri de film cu *Lucia Hossu-Longin*, autoarea „Memorialului durerii”. Aceasta este o importantă realizatoare de televiziune de la TVR, care prin filmele ei din această serie i-a învățat pe tineri, care habar nu aveau ce-a fost comunismul, ce s-a întâmplat în anii negrii pe care istoria oficială nu i-a consemnat pe vremea aceea. Ea ne aduce un film despre revoluția din Cluj, ce s-a întâmplat în zilele revoluției în Cluj și de asemenea va fi și o discuție cu această extraordinară realizatoare. Ne va dezvălui și numeroase surprize pe care le-a avut în timpul producerii acestor programe când s-a întâlnit și cu călăii... Deci, merită stat de vorbă cu ea.

Vom încheia anul cu acțiuni în jurul Crăciunului. Și după aceea vom intra în Europa...

E. Iova

Iosif Stroia, omul care îmbrățișează timpul, spațiul...

Vineri, 17 noiembrie, în aceeași zi cu deschiderea la Jula a Consulatului General al României, a fost organizată pentru a 12 oară întâlnirea Consiliului local din Jula cu oficialitățile Consiliului local din Arad în cadrul programului de prietenie „Strângeri de mâini”. Aici s-a discutat despre integrarea europeană, despre apropiata aderare a României la UE și au fost prezentate experiențele părții maghiare în acest domeniu. În după-masa aceleiași zi, în Sala Dürer a Muzeului Corvin din Jula a fost vernisată expoziția graficianului român *Iosif Stroia*.

Havassy Péter, directorul muzeului a deschis expoziția spunând că „Strângeri de mâini” este un început de colaborare pentru ambele țări, anul acesta fiind organizată pentru a doua oară o expoziție a artiștilor plastici din România. Expoziția a fost vernisată de artistul plastic *Ștefan Oroian*, care a

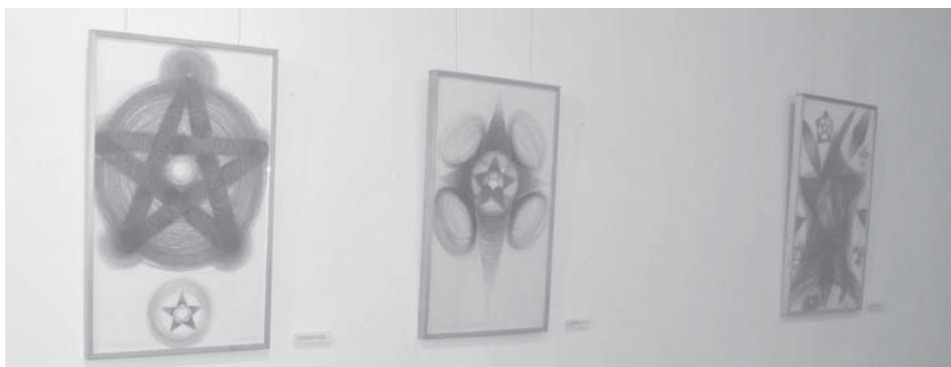
prezentat într-o formă artistică lucrările și munca de creație a prietenului său, graficianul Iosif Stora, spunând printre altele: „Omul îmbrățișează totul, timpul, spațiul, orizontul, verticalul. Prietenul meu e un metafizic raționalist, uită-te la el și știi cu cine stai de vorbă! Orice vezi din lucrările lui Iosif Stroia, izvorăște din adânc și din rațiune, o rațiune condusă de gustul blând al lui. Stroia este un artist liber. Liber privește lumea printr-o prismă care este a lui proprie. Suprafețele operelor sale sunt extraordinar de frumos lucrate, sunt coerente. Totul se petrece într-un anumit timp și în acest timp linia conduce și accentuează mișcarea...”

Iosif Stroia a expus aici o serie din lucrările sale, lucrări la care ține foarte mult și care, după cum a spus artistul, „reflectă preocupările mele către o anumită dimensiune a graficii moderne, o perspectivă a vieții



cotidiene prin prisma viziunii hipercriticii”. În încheiere a mulțumit celor prezenți pentru participare dezvăluind că: „O anumită emoție declanșată în urmă cu un an, când a fost programată această expoziție la Jula ca o anumită experiență artistică personală, m-a făcut să exponez în continuare acest pilon al psihicului uman. Doresc să punctez aceste stări, tocmai pentru a vă face părtași în laboratorul meu artistic aducând în orașul dumneavoastră aceste lucrări, ceva mai intim și mai subtil. Ceva ca o dedicație...” La vernisaj au onorat cu prezența Prea Sfinția Sa Episcop *Sofronie* al Julei, viceprimarii orașelor Arad și Jula, consilieri și intelectuali din cele două orașe.

A.L.Crișan



Aradul în imagini

Martți, 21 noiembrie, la Budapesta, în sediul Asociației de Protejare a Patrimoniului din strada Eötvös nr. 10, a avut loc vernisarea expoziției de artă fotografică „Aradul în imagini” din cadrul programului „Strângeri de mâini”. Această expoziție a fost organizată cu ajutorul Consiliului local al municipiului Arad – România, Consiliul local din Jula – Ungaria, Institutul Cultural

Român din Budapesta, Ambasada României la Budapesta, Asociația de Protejare a Patrimoniului Budapesta și Casa de Cultură a Municipiului Arad. Aici și-au expus operele artiștii fotografi *Florin Hornoiu* din Arad și *Bagyinszki Zoltán* din Jula. Expoziția poate fi vizitată în perioada 21 noiembrie – 22 decembrie, între orele 10.00 – 17.00.

A.L.C.

Românii, campioni la nașteri în rândul imigranților în Italia

Pe 17 octombrie, Istat (Institutul Național de Statistică din Italia) a dat publicității rezultatul anchetei statistice cu privire la străinii rezidenți în Italia.

Iată datele oficiale: din 2.670.514 rezidenți străini în Italia, românii sunt în număr de 297.570, adică peste 10%. Ei se situează între cele trei naționalități cu cea mai rapidă creștere pe teritoriu, în comparație cu anii trecuți. Istat declară că „românii (...) au avut o creștere extraordinară ca număr”. Acum trei ani aveau reședință în Italia doar 95.000 de concetățeni. Potrivit Istat, din 2004 România rămâne pe

locul al treilea ca prezență rezidențială în Italia, după Albania și Maroc, și cu mult înaintea unor țări precum China, Filipine și Tunisia.

Din același studiu rezultă că zona Italiei preferată de români este Lazio, regiunea capitalei, unde românii reprezintă 23,8% din totalul străinilor cu reședință. Urmează în topul preferințelor regiunile nordice Piemonte și Veneto.

Dar majoritatea românilor, spre deosebire de alte categorii de imigranți, nu locuiesc în marile orașe ci în localitățile periferice. Doar 33,6% au casă în orașele importante. Restul de

66,4% sunt constrânși să aleagă micile orașe. Cauza fenomenului o reprezintă atât costul în continuă creștere al locuințelor în principalele orașe, cât și costul închirierii unei case, sau doar al unei camere. Orașele cu cei mai mulți români sunt, în ordine: Roma (26.268), Torino (23.114), Milano (5.532), Padova (4.105) și Verona (3.040). Crește proporțional cu prezența românilor adulți și numărul nou-născuților români în Italia. Astfel, în rândul imigranților, un nou născut din 4 în regiunea Romei, și unul din 5 la Milano sunt români. Numărul mare de nașteri în rândul românilor compensează raportul negativ nașteri – decese, fenomen alarmant în Italia.

Pe data de 25 octombrie este așteptată la Roma prezentarea dosarului Caritas Migrantes – Dossier statistico sull'Immigrazione, o analiză statistică dedicată exclusiv imigrației publicată de Caritas Italia, instituție care este implicată în primul plan în acest fenomen. Cu titlul de informație menționăm din precedentul studiu Caritas: majoritatea bărbaților români care lucrează în Italia sunt angajați în domeniul construcțiilor, iar femeile sunt badanti (îngrijitoare) și baby sitter.



Unul din 4 născuți în regiunea Romei, și unul din 5 născuți la Milano sunt români

Grădinile suspendate

Se crede că au fost construite în jurul anului 600 î.Hr. în Babilon, pe partea estică a Eufratului, aproximativ la 50 de km sud de Bagdadul de azi din Irak. Aceste grădini despre care nu se poate spune cu siguranță că au existat, se presupune că au fost construite de regele Nabucodonosor al II-lea, fiul lui Hamurabi. El le-a construit pentru una dintre soțiile sale bolnave, pentru a-i alina dorul de munții și grădinile din locul ei natal numit Media. De asemenea mai există o teorie, mai puțin credibilă însă, că aceste grădini au fost construite de Semiramiza, regina asiriană, în al cincilea ei an de domnie. Ceea ce ridică un mare semn de întrebare privind

existența acestor grădini este faptul că nici unul dintre cei care au lăsat în scrierile lor date despre Babilon, nu au văzut cu proprii ochi aceste grădini. Arheologii încă mai caută dovezi evidente despre aceste grădini pentru a trage concluzii reale cu privire la existența lor.

Se spune despre aceste grădini că au avut plante cultivate deasupra nivelului solului și rădăcinile copacilor erau înfipte într-o terasă superioară mai degrabă decât în pământ. Întreaga greutate este susținută de coloane de piatră. Apa era ridicată cu un sistem de scripete și curgea de sus pe canale special amenajate. Aceste ape irigau întreaga grădină saturând rădăcinile plantelor și ținând umedă

întreaga zonă. Aceasta face ca iarba să fie permanent verde și copacii bine dezvoltati. Geograful grec Strabo, care a descris grădinile în secolul I î.Hr., a spus: „Grădinile constau în terase ridicate una deasupra celeilalte sprijinite pe stâlpi cubici. Terassele erau goale și umplute cu pământ pentru a permite copacilor de dimensiuni mari să fie plantați.”

Se crede că Grădinile Suspendate erau un munte artificial construit pe terase suprapuse înalte de la 23 la 91 de metri și lungi de 122 de metri. Aceste terase erau susținute de coloane din piatră. Apa pentru irigarea plantelor era ridicată în mod mecanic cu găleți prinse pe un cablu întins între 2 roți imense.

A.L.C.

Biserică de gheață la Bălea Lac



Constructorii Hotelului de Gheață de la Bălea Lac au decis să ridice, în acest an, și o biserică din același material, informează cotidianul „Gândul”. Aceștia doresc să facă un proiect ecumenic la Bălea Lac și să realizeze singura biserică de gheață din România și una dintre puținele din lume. Au luat legătura cu reprezentanții Bisericii Ortodoxe de la Sibiu și cu cei ai Bisericii Evangheli-

ce de la Brașov, care au fost de acord cu acest proiect și au declarat că vor participa la sfințirea bisericii. „Mai este nevoie de reprezentanți ai Bisericii Catolice, cu care nu am vorbit încă”, a declarat Arnold Klingeis, inițiatorul proiectului. Potrivit aceleiași surse, biserica va fi realizată pe același principiu ca și cel al hotelului de gheață, fiind însă nevoie de un proiect special.

A.L.C.

Cea mai înaltă clădire din lume

Amețitor, cu o înălțime de aproape 800 de metri, turnul Burj Dubai va deveni în 2008, data finalizării proiectului, cea mai înaltă clădire din lume. 30 de mii de apartamente însumând 4,2 milioane de mp spații de locuit, cel mai mare mall din lume, spații rezidențiale, săli de fitness, un luxos hotel marca Giorgio Armani, o imensă terasă situată la peste 440 de metri altitudine sunt numai câteva dintre facilită-

țile oferite de amețitorul proiect.

Renumit pentru proiectele extravagante, Dubai, cel mai luxos oraș din Emiratele Arabe Unite, va deține în curând și cel mai înalt zgârie-nori din lume. Turnul este realizat din trei componente dispuse în jurul unei secțiuni centrale, cu 160 de etaje și 575 de metri înălțime. Urmează pe verticală o suprastructură din oțel, care va da înălțimea de neegalat a turnului. Aici se vor găsi numai ascensoare și turla construcției.

„Fiecare nivel ridicat este o piatră de încercare pentru Burj Dubai, o structură care cere îndemănare și capacitate arhitecturală”, a spus Mohamed Ali Alabbas, președintele companiei de investiții Emaar Properties. Peste 20 de mii de muncitori lucrează la construcția clădirii, iar ritmul de lucru este amețitor. La fiecare trei zile, clădirea se înalță cu încă un nivel. Începută în 2004, construcția are acum 79 de etaje și o înălțime de 200 de metri.



Fotbal

„Un artist al fotbalului”

Înainte meciului Spaniei cu România, presa spaniolă a publicat ample materiale de laudă despre **Cristi Chivu**, fundașul central și căpitanul naționalei românești.

El Pais, una dintre cele mai prestigioase cotidiane din Spania, a prezentat un material despre trecutul internaționalului român. Conform ziarului, unul dintre cele mai reprezentative episoade din cariera lui Chivu a avut loc între 1999–2003, atunci când evolua pentru Ajax Amsterdam. „La doar 19 ani a venit la Ajax, iar la 21 purta banderola de căpitan”, notează jurnaliștii de la El Pais. Conform surselor ziarului spaniol, Chivu ar fi beneficiat în trecut de „sprijinul” managerului clubului, **Ronald Koeman**, care ar fi fost impresionat de autoritatea românului pe teren, Koeman declarând deseori despre Chivu că „este un artist al fotbalului”. Consi-

derațiile la adresa fundașului Romei nu se opresc aici: „În 2003, datorită celor trei tinere talente precum Chivu, **Van der Vaart** și **Ibrahimović**, Ajax a ajuns în sferturile de finală ale Champions League”, au concluzionat ziaristii iberici. Cum calitățile sale fotbalistice nu ar fi de ajuns, spaniolii apreciază la Chivu și faptul că vorbește patru limbi: româna, italiana, engleza și olandeza, având astfel porțile deschise pe „Santiago Bernabeu”, „San Siro” sau „Stamford Bridge”. În finalul materialului dedicat românului se menționează și faptul că suporterii Romei l-au botezat pe român „Swarowski” (cel mai prețios și vulnerabil diamant), din cauza deselor accidentări el devenind cu-



Ronald Koeman, managerul general de la Ajax, are pe peretele din biroul său un singur tablou, unul cu tricoul rupt al lui Cristian Chivu

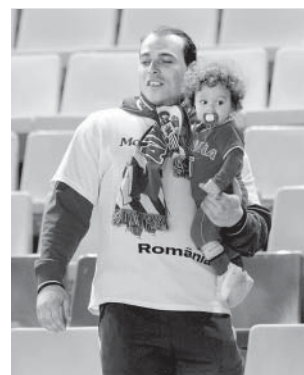
noscut ca fiind un jucător foarte „delicat”. Jurnaliștii nu au uitat să prezinte latura „umanitară” a fotbalistului, el patronând o fundație care în România se ocupă de copiii străzii.

Marica l-a învins
pe Casillas

În ultimul lor meci din acest an „tricolorii” români au învins, cu 1-0 Spania. Echipa mult criticatului selecționer **Luis Aragones**, a început partida în forță, dominând jocul aproape pe tot parcursul primei reprize. Însă după ce atacantul **Ciprian Marica** – aflat într-o formă excepțională – a fost mutat în locul lui obișnuit, pe postul de vârf de atac, fără sarcini defensive, România a contat tot mai mult în atac și a și înscris odată prin tânărul fotbalist de la Sahtyor Donețk. Meciul a dovedit că selecționerul, **Victor Pițurcă** are soluții viabile pentru postul de marcator și în absența lui **Adrian Mutu**. În poartă cu **Daniel Coman** selecționata României s-a apărut impecabil. **Cristian Chivu** a jucat în mare formă, iar

spectatorii spanioli chiar au început să-i ovaționeze pe oaspeții lor, în urma a 25 de pase consecutive în fața echipei lor favorite.

Jocul bun al României oferă speranțe cu temelii pentru primul meci de calificare pentru Euro 2008, care va avea loc în martie, în Olanda.



Așa se integrează românii în Spania...

A murit o legendă

Legendarul fotbalist **Puskás Ferenc**, căpitanul „echipei de aur” a Ungariei în anii 50, a încetat din viață vinerea trecută, într-un spital din Budapesta, la vârsta de 79 de ani. Despre plecarea unuia dintre cei mai mari jucători ai istoriei fotbalului au relatat pe larg și cele mai multe publicații din România.



Născut pe 2 aprilie 1927, la Budapesta, **Puskás** și-a început cariera la echipa Kispest/Honvéd, cu care a cucerit cinci titluri de campion al Ungariei. El a evoluat de 85 de ori și a marcat 83 de goluri pentru naționala Ungariei, cu care a cucerit titlul de campion olimpic în 1952 și a disputat finala Cupei Mondiale din 1954, pierdută în fața reprezentativei Germaniei de Vest (2-3). Din anul 1958 a evoluat în Spania, în marea echipă de atunci a clubului Real Madrid, pentru care a marcat 156 de goluri și a cucerit de patru ori titlul de golgheter în Primera Division. El a câștigat cu Real cinci titluri de campion al Spaniei și trei

Cupe ale Campionilor Europeni, fiind singurul jucător care a reușit să marcheze patru goluri în finala acestei competiții, în 1960, când Real a dispus cu 7-3 de germanii de la Eintracht Frankfurt. El a evoluat, totodată, de patru ori și în naționala Spaniei, cu care a participat la Cupa Mondială din 1962. **Puskás** Ferenc a marcat, în total, 511 goluri în 533 de meciuri de primă divizie disputate pentru echipele la care a evoluat în cariera sa. După încheierea activității de fotbalist, **Puskás** a devenit antrenor, cel mai mare succes înregistrat în noua sa carieră fiind calificarea în finala Cupei Campionilor Europeni cu echipa greacă Panathinaikos Atena, în 1971, pierdută în fața olandezilor de la Ajax Amsterdam (0-2). În anul 2001, **Puskás** a fost desemnat cel mai bun sportiv din Ungaria în secolul XX, fiind ales, totodată, de Federația Ungară de fotbal, cel mai bun jucător al acestei țări din ultimii 50 de ani, în noiembrie 2003.

Handbal

România iar pe locul doi în lume

România a jucat cu Rusia finala Cupei Mondiale din Danemarca. Rusia și România au reeditat, duminică seara, finala Campionatului Mondial de Handbal Feminin de la Sankt Petersburg. Echipa antrenată de **Gheorghe Tadić** și **Evgheni Trefilov** și-au disputat, la Aarhus (Danemarca), trofeul celei de-a doua ediții a Cupei Mondiale.



După 33-27 cu Polonia, 28-20 cu Suedia și 25-24 cu Danemarca în faza grupelor, România a făcut o nouă victimă: Ucraina. Elevele cuplului Tadić-Muși s-au calificat, fără emoții, în ultimul act al Cupei Mondiale, după ce au învins de ex-sovietice, cu 27-25 (14-11). În ciuda scorului extrem de strâns, româncele au controlat partida pe par-

cursul celor 60 de minute. „Nu putem vorbi despre revanșă la acest meci cu Rusia, atât timp cât este vorba despre un turneu amical. Mai mult, nouă ne-au lipsit la acest turneu o serie de titulare”, a declarat **Gheorghe Tadić**. La ediția de anul trecut a Cupei Mondiale, în finala mică, Rusia a învins România cu 31-29, după ce româncele

au condus la pauză cu 18-15.

Ca și la Campionatul Mondial de anul trecut, naționala de handbal feminin a României a pierdut, duminică, finala Cupei Mondiale de la Aarhus, în fața Rusiei. Scorul final a fost 28-29, după ce, la pauza, elevele lui **Gheorghe Tadić** au condus cu 15-13. În prima ediție a Cupei Mondiale, disputată tot în Danemarca, în anul 2005, România a ocupat locul 4, fiind învinsă în finala mică, tot de Rusia, cu 31-29.

Trei tricolore au fost alese în cel mai bun „șapte” al Cupei Mondiale: portarul **Luminița Huțupan Dinu**, interul stânga **Valentina Elisei Ardean** și extrema dreaptă **Cristina Vărzaru**. Pentru celelalte locuri din All Star Team au fost desemnate: **Henriette Mikelssen** (Danemarca/extrema stângă), **Ekaterina Andriusina** (Rusia/coordonator), **Elena Polenova** (Rusia/inter dreapta) și **Liudmila Bodnieva** (Rusia/pivot).

În topul marcatoarelor, **Vali Ardean** s-a clasat pe locul doi, cu 38 de reușite, după daneza **Henriette Mikelssen**, 42.

TVR 1



Luni 27 noiembrie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Serial. Justiție militară 8.00 Vreau să fiu... Itsy și Bitsy (R) 8.30 Desene animate 9.25 Izolați în România 9.35 Cinemaniaci (R) 10.10 Surprize, surprize... (R) 12.40 Aripă de inger 13.00 Jurnal TVR 14.30 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Sănătate pentru toți! 17.00 Dis-de-seară 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Iartă-mă! 20.35 Reflector 21.10 Eurovision Junior în România 21.35 Izolați în România 21.45 Jurnalul TVR 22.05 Prin plan 22.45 Nocturne 23.30 Serial. Viața ca-n filme.

Marți 28 noiembrie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Serial. Justiție militară 8.00 Joaca de-a poveștile (R) 8.30 Desene animate 9.25 Izolați în România 10.05 Nocturne (R) 10.50 Celebritățile timpului tău 11.00 Dis-de-seară (R) 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Oglinda retrovizoare 15.00 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Impas 17.00 Dis-de-seară 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Film. Șef și ceva mai mult 21.10 Eurovision Junior în România 21.35 Izolați în România 21.45 Jurnalul TVR 22.05 Prim plan 22.45 Dinastia 23.30 Serial. Viața ca-n filme.

Miercuri 29 noiembrie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Serial. Justiție militară 8.00 Elefantul cu bulină (R) 8.30 Desene animate 9.25 Izolați în România 10.05 Lumea citește! 11.00 Dis-de-seară (R) 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Oameni ca noi 15.00 Convingeri 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Pe ce dăm banii? 17.00 Dis-de-seară 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Serial. La urgență 20.45 Fotbal: Dinamo-Bayer Leverkusen 23.30 Film. Viața ca-n filme.



Ioan T. Moraru prezintă „Lumea citește!”

Joi 30 noiembrie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Serial. Justiție militară 8.00 Meseria brătară de aur (R) 8.30 Desene animate 9.25 Izolați în România 9.35 Reflector (R) 10.05 Garantat 100% (R) 11.00 Dis-de-seară (R) 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Akzente. Emisiune în limba germană 16.00 Jurnal 16.15 Povești întinuate 17.00 Dis-de-seară 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Film. Colina 21.25 Eurovision Junior în România 21.45 Jurnalul TVR 22.05 Prin plan 23.10 Film. Verdict.

Vineri 1 decembrie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Aniversarea zilei naționale a României. Transmisiune directă de la Catedrala Reîntregirii Neamului din Alba Iulia 12.00 Pentru toți românii mei! 13.00 Jurnalul TVR 14.10 Inimi de români 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Inimi de români 16.50 De la alb negru... la color 17.00 Dis-de-seară 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Stele de... 5 stele 21.10 Eurovision Junior în România 21.30 De la alb negru... la color 21.35 Izolați în România 21.45 Jurnalul TVR 22.10 Concert Tudor Gheorghe 23.30 Film. Amarcord.

Sâmbătă 2 decembrie

6.00 Film. Aventurile lui Rocky și Bullwinkle 7.40 Desene animate 8.30 Vreau să fiu... cu Itsy și Bitsy 9.00 Joaca de-a poveștile 9.30 Elefantul cu bulină 10.00 Cartea europeană 11.00 Meseria, brătară de aur 11.35 Pentru toți românii mei! (II) 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Serial. La urgență 14.20 Cu papucii prin deșert 15.00 Teleenciclopedia 16.00 Fotbal: Steaua-Poli Timișoara 18.00 Jurnalul TVR 19.10 România la Eurovision Junior 20.15 Gala Eurovision Junior 2006 22.40 Film. Desperation.

Duminică 3 decembrie

6.00 Universal credinței 7.00 Semne 7.30 Desene animate 8.20 Celebritățile timpului tău 8.30 Numai cu acordul minior 9.30 Amintiri despre... cum va fi 10.20 Rrom european 10.50 Viața satului 12.00 Săptămâna politică 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Supermarket de divertisment 15.15 Film. Adevărata poveste a Loretei Clairborne 16.45 Tezaur folcloric 18.00 Jurnalul TVR 19.10 Film. Luptă în câmp deschis 21.35 Garantat 100% 22.35 Turneul Schumann 23.10 Film. Cină cu bucluc.

TVR 2



Luni 27 noiembrie

6.00 ABC... de ce? (R) 6.30 Serial. Noile aventuri ale fetei oceanului 7.00 Top 7. (R) 7.30 De la carte la film (R) 9.00 Tonomatul DP2 10.30 Ce bine e! (R) 11.30 Poftă bună! (R) 12.00 Învăță să alegi (R) 13.00 ABC... de ce? 13.30 Serial. Răpit de pirată 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 E Forum 16.00 Serial. Doctor Who 17.00 Ochii științei 17.30 Serial. Caracatița 18.25 Tribul 18.00 EU-R0 Case 19.30 Lumea de aproape 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Duete 23.40 Desene animate.

Marți 28 noiembrie

6.00 ABC... de ce? (R) 6.30 Serial. Clubul zânelor 7.00 Ochii științei 7.30 Serial. Răpit de pirată (R) 8.00 Serial. Doctor Who (R) 9.00 Tonomatul DP2 10.30 Serial. Caracatița (R) 12.00 Zestrea românilor (R) 13.00 ABC... de ce? 13.30 Serial. Răpit de pirată 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Tribuna partidelor parlamentare 16.00 Serial. Doctor Who 17.00 La plimbare prin Asia 17.35 Serial. Caracatița 18.25 Școala părinților 19.00 Jobbing 19.30 Arta supraviețuirii 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Portretul unei doamne 23.40 Campionatul de comedie.

Miercuri 29 noiembrie

6.00 ABC... de ce? (R) 6.30 Serial. Clubul zânelor 7.00 La plimbare prin Asia 7.30 Serial. Răpit de pirată (R) 8.00 Serial. Doctor Who 9.00 Tonomatul DP2 10.30 Serial. Caracatița (R) 11.30 Școala părinților (R) 12.00 Omul între soft și moft (R) 13.00 ABC... de ce? 13.30 Serial. Răpit de pirată 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 E Forum 16.00 Serial. Doctor Who 17.00 Lecția de... istorie 17.35 Serial. Caracatița 18.25 Cum să nu ne îmbrăcăm 19.00 Bugetul meu 19.30 Bazar 20.00 Ora de știri 21.10 Teatru independent 22.55 Transfer 23.25 Desene animate.

Joi 30 noiembrie

6.00 ABC... de ce? (R) 6.30 Serial. Clubul zânelor 7.00 Lecția de... istorie (R) 7.30 Serial. Răpit de pirată (R) 8.00 Serial. Doctor Who 9.00 Tonomatul DP2 10.30 Serial. Caracatița (R) 11.25 Cum să nu ne îmbrăcăm? (R) 12.00 Bugetul meu (R) 13.00 ABC... de ce? 13.30 Serial. Răpit de pirată 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Tribuna partidelor parlamentare 16.00 Serial. Doctor Who 17.00 Lecția de... sănătate 17.35 Serial. Caracatița 18.25 Cățiva pași spre un management mai bun 19.00 Montgomery, soldatul englez 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Klute.

Vineri 1 decembrie

6.00 Zestrea românilor 6.30 Cântec joc și voie bună 7.30 Serial. Răpit de pirată (R) 8.00 Serial. Doctor Who 9.00 Film. Masca de argint 11.00 În căutarea cerbilor 11.30 Doamna Olga. Documentar 12.00 Serial. Stargate Atlantis 13.00 Motocicliștii pofcioși 13.30 Împreună în Europa! 14.30 Turneul PHOENIX - „Baba Novak” 15.30 Dincolo de hartă 16.00 Serial. P.S. Te iubesc 17.05 Serial. Farmece 18.00 Planeta Pământ 19.00 D'ale lu' Mitică 20.00 Ora de știri 21.10 Campionatul de comedie 21.40 Film. Visul lui Liviu.



Campionatul de comedie

Sâmbătă 2 decembrie

6.00 Pescar hoinar (R) 6.30 În căutarea cerbilor (R) 7.00 Povestea de aur. Documentar 7.30 Megatehnicus 8.00 D'ale lu' Mitică (R) 9.00 Natură și aventură 9.30 Ulița spre Europa 10.00 Proiect IT 10.30 Jobbing (R) 11.00 Lumea azi 11.30 Atlas 12.00 Serial. Stargate Atlantis 13.00 Film. Neveste de Hollywood 16.00 Bazar (R) 15.30 De la carte la film 17.00 Serial. Miracole 18.00 Planeta Pământ 18.50 Europa altfel 19.05 Serial. Andromeda 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Dușmanul fiului meu.

Duminică 3 decembrie

6.00 Serial. Miracole (R) 7.00 Povestea de aur 7.30 Zestrea românilor 8.00 Ferma 9.00 Pescar hoinar 9.30 Ulița spre Europa 10.00 Motomagia 10.30 Sport extrem 11.00 Ce bine e! 12.00 Fotbal: CFR Cluj-Oțelul Galați 14.00 Poftă bună! 14.30 Arta supraviețuirii (R) 15.00 Top 7 15.30 Fără limite 17.05 Serial. Farmece 18.00 Codul lui Da Vinci decodat 19.00 Culoarea puterii 19.30 Omul între soft și moft 20.00 Ora de știri 21.10 Mari seriale. Întoarcere la Brideshead 22.10 Film. Stăpânul zodiacului.

ÎN LIMBA MATERNĂ emisiune radiofonică în limba română

27 NOIEMBRIE, LUNI (Iulia Kaupert)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.00: Montaj de muzică populară 11.30: Buletin informativ, date meteo 11.40: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Încheiere

28 NOIEMBRIE, MARȚI (Petrul Cîmpian)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.40: Evenimente calendaristice 10.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30: Buletin informativ, date meteo 11.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Încheiere

29 NOIEMBRIE, MIERCURI (Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11:15: Comentariul săptămânii (Al. Ardelean) 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Sport – rubrica lui Adam Bauer 11:53: Avangarda „Ecranul Nostru” 11:55: Încheiere

30 NOIEMBRIE, JOI (Petrul Cîmpian)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 11.00: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11:20: Nota săptămânii de Edda Illyés 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.45: O șansă istorică: Uniunea Europeană 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

1 DECEMBRIE, VINERI (Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Revista presei „Foia românească” 10.55: Avangarda „Ecranul Nostru” 11.00: Magazinul Vârșnicilor 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

2 DECEMBRIE, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.00: Party Time – magazin de muzică ușoară 15.00: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.58: Încheiere

3 DECEMBRIE, DUMINICĂ (Iulia Kaupert)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.35: Sinteza știrilor săptămânii 14.45: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 15.00: Magazinul „Lumea femeilor” (reluare) 15.30: Emisiune religioasă baptistă 15.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, în afara de frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale.

Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrețin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz

Ecranul nostru

**29 noiembrie 2006 (mtv ora 13.30)
Reluare: 1 decembrie 2006 (m2 ora 14.30)**

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

Emisiunea în Limba Română a Televiziunii Maghiare, după un buletin de știri, vă va prezenta o discuție cu profesoara Florentina Oltean din Iula. Subiectele vor fi: identitate, învățământ, limbă. Împreună cu profesoara Iuliana vom debata probleme ale comunității românești din Ungaria.

Realizator: Tiberiu Boca

PROGRAMUL TVR TIMIȘOARA

Interval orar 16.00-18.00, pe frecvența TVR2

Luni, 27 noiembrie 2006

15.30–16.00 Cronica germană (emisiune în limba germană) 16.00–16.30 Universul culturii 16.30–17.00 Ediția de Vest 17.00–17.30 Jurnal regional.

Marți, 28 noiembrie 2006

15.30–16.00 Tribuna partidelor parlamentare 16.00–16.55 De la om la om 16.55–17.00 Calea Europei 17.00–17.30 Jurnal regional.

Miercuri, 29 noiembrie 2006

15.30–16.00 Panoramic sud-vest 16.00–16.45 Viața la țară 16.45–17.00 Dialog spiritual 17.00–17.30 Jurnal regional.

Joi, 30 noiembrie 2006

15.30–16.00 Tribuna partidelor parlamentare 16.00–16.15 Exclusiv 16.15–17.00 Șfertul academic 17.00–17.30 Jurnal regional.

Vineri, 1 decembrie 2006

15.30–16.00 Orizonturi sărbești 16.00–16.55 Punctul pe i 16.55–17.00 Să ne-auzim 17.00–17.30 Jurnal regional.

Sâmbătă, 2 decembrie 2006

16.00–16.30 X-tra 16.30–16.45 Sănătatea 16.45–17.45 În prelungiri 17.45–18.00 Jurnal regional.

Duminică, 3 decembrie 2006

16.00–17.00 Cântecul de acasă 17.00–17.30 Drumuri aproape 17.30–18.00 Amintiri necesare.

DEX online

Dicționare ale limbii române

www.dexonline.ro



**Emisiunea în limba română
24 de ore din 24
www.rrr.ro**



UMOR

Unitate prin diversitate Uniunea Europeană

Întrebări, teme permanente:

- ❖ Ce ne așteaptă în Uniunea Europeană
- ❖ Aderare – avantaje și dezavantaje
- ❖ Euroregiune – colaborare transfrontalieră
- ❖ Cetățean european – multiculturalitate, multilingvism

**Program radiofonic: 27 noiembrie, luni – ora 19.00
– Kossuth URH: 66,29 MHz și 66,14 MHz
– Frecvențele posturilor teritoriale**



Primirea oficialităților de către noul consul general



Cei doi miniștri de externe la tăierea panglicii

Inaugurarea Consulatului general al României la Jula



Numeroși oaspeți la momentul inagurării



Relatare în pagina a 5-a

Cuvântări festive la inaugurarea noului consulat



Moment solemn în străvechea Catedrală Sf. Nicolae



Întâlnire la Liceul N. Bălcescu

FOAIA
românească
24 noiembrie 2006
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcș, Ștefan Crăsta, Anca Liana Crișan. Tehnoredactare computerizată: Ștefan Mihailov. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, foaia@freemail.hu Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Mozi Nyomda Bt. 5600 Bichișciaba, str. Luther nr. 5/B. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2006: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția săptămânalului este asigurată de Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria”. A hetilap megjelenését a „Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségért” Közalapítvány biztosítja.